

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966

7 JUIN 1966.

PROPOSITION DE LOI

tendant à augmenter le nombre de magistrats
au tribunal de première instance d'Arlon.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'augmentation constante, voire du simple au double et davantage, du nombre des affaires dont doit connaître le tribunal de première instance d'Arlon, commande de modifier sans retard la composition de cette juridiction.

La situation géographique de l'arrondissement, entre les frontières luxembourgeoise et française, le tourisme et le développement économique de la région dont le sud est en état de complète transformation ont provoqué une multiplication des activités judiciaires. Il en va d'autant plus ainsi que le tribunal de première instance fonctionne comme juridiction consulaire.

Nombre d'affaires introduites :

	1948	1964	
	—	—	
Affaires civiles sur assignation	221	356	+ 61,08 %
Affaires civiles sur requêtes	353	427	+ 20,96 %
Affaires commerciales ...	94	327	+ 247,87 %
	668	1 110	+ 66,16 %

Nombre de jugements rendus :

	1948	1964	
	—	—	
Affaires civiles	312	879	+ 567
Affaires commerciales ...	115	392	+ 277
Affaires correctionnelles ...	760	910	+ 150
	1 187	2 181	+ 994

Si l'on considère que, pendant la période de référence, le nombre de magistrats a diminué de deux unités, il apparaît immédiatement combien le tribunal éprouve de difficultés à statuer dans un délai normal, sur les affaires dont il est saisi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966

7 JUNI 1966.

WETSVOORSTEL

tot verhoging van het aantal magistraten
ter rechtbank van eerste aanleg te Aarlen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het aantal zaken waar de rechtbank van eerste aanleg te Aarlen kennis moet van nemen, loopt gestadig zodanig op — tot het dubbele en zelfs meer — dat de samenstelling van dit rechtscollege onverwijld dient veranderd te worden.

De geografische ligging van het arrondissement, tussen de Luxemburgse en de Franse grens, het toerisme en de economische ontwikkeling van de streek, waarvan het zuiden een grondige verandering ondergaat, hebben een vermenigvuldiging van de gerechtelijke activiteiten teweeggebracht. Dit is des te meer het geval daar de rechtbank van eerste aanleg fungeert als consulaire rechtbank.

Aantal aanhangig gemaakte zaken :

	1948	1964	
	—	—	
Burgerlijke zaken op dagvaarding... ..	221	356	+ 61,08 %
Burgerlijke zaken op verzoekschrift	353	427	+ 20,96 %
Handelszaken	94	327	+ 247,87 %
	668	1 110	+ 66,16 %

Aantal gewezen vonnissen :

	1948	1964	
	—	—	
Burgerlijke zaken	312	879	+ 567
Handelszaken	115	392	+ 277
Correctionele zaken	760	910	+ 150
	1 187	2 181	+ 994

Als men daarbij nog bedenkt dat het aantal magistraten tijdens de referteperiode met twee is verminderd, dan ziet men dadelijk in hoe moeilijk het voor de rechtbank is om binnen de normale termijn uitspraak te doen over de zaken die bij haar aanhangig zijn gemaakt.

La pertinence de cette conclusion est également confirmée par l'étendue de la variété des autres devoirs auxquels les juges sont astreints : audiences de la chambre du conseil, tribunal des enfants, instruction civile et répressive, décision d'avant-dire-droit, etc., sans oublier le fait que le tribunal étant situé au chef-lieu de la province est le siège de la Cour d'assises, laquelle mobilise à chaque session, deux juges en qualité d'assesseurs et un substitut pour remplir les fonctions du Ministère Public.

Le recours, à cette occasion, pour une période plus ou moins longue, à l'assumption d'avocats, n'est certes pas fait pour accélérer le cours des affaires, ni pour augmenter le prestige de la justice auprès des justiciables qui ne comprennent pas toujours comment il est possible qu'un avocat puisse officier en cette double qualité. Ce système, qui désorganise les audiences, ne peut être employé qu'à titre strictement exceptionnel.

Enfin, la comparaison avec d'autres arrondissements prouve non seulement que l'augmentation de la population et le volume des affaires traitées justifient le bien-fondé de la proposition de loi, mais encore que la composition du tribunal de première instance d'Arlon est insuffisante par rapport à celle des juridictions similaires.

Arrondissement	Population	Juges
Arlon	92 149	5
Marche	55 171	4
Neufchâteau	69 130	4
Dinant	84 446	7

Ces chiffres dispensent de tous autres commentaires et soulignent l'urgence du problème.

Dat deze conclusie pertinent is, wordt verder bevestigd door de grote verscheidenheid van de andere verplichtingen die de rechters te vervullen hebben : terechtzittingen van de raadkamer, kinderrechtbank, onderzoek van burgerlijke en strafzaken, beslissing alvorens recht te spreken, enz., zonder daarbij te vergeten dat de rechtbank, omdat zij gevestigd is in de provinciehoofdplaats, ook de zetel is van het Hof van assisen, waarvoor bij iedere zitting twee rechters in de hoedanigheid van assessoren en één substituut voor het vervullen van het ambt van het openbaar ministerie beschikbaar moeten zijn.

Dat men bij die gelegenheid voor een min of meer lange periode advocaten assumeert, draagt niet bij tot een spoediger afhandeling van de zaken, noch tot verhoging van het prestige van het gerecht bij de rechtsonderhorigen, die niet altijd begrijpen hoe het mogelijk is dat een advocaat die dubbele functie kan vervullen. Dat systeem stuurt de zittingen in de war en mag derhalve slechts in louter uitzonderingsgevallen worden toegepast.

Ten slotte bewijst de vergelijking met andere arrondissementen niet alleen dat de bevolkingsaan groei en het aantal behandelde zaken gegronde redenen zijn voor het wetsvoorstel, maar tevens dat de samenstelling van de rechtbank van eerste aanleg van Aarlen ontoereikend is in vergelijking met die van andere gelijkaardige rechtscolleges.

Arrondissement	Bevolking	Rechters
Aarlen	92 149	5
Marche	55 171	4
Neufchâteau	69 130	4
Dinant	84 446	7

Deze cijfers maken verdere commentaar overbodig en tonen aan hoe dringend het probleem is.

J. MICHEL.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Le tableau III — Tribunaux de première instance — annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, est modifié comme suit en ce qui concerne le siège d'Arlon :

Président	1
Vice-Président	1
Juges	4
Procureur du Roi	1
Premier Substitut	1
Substituts	3

26 mai 1966.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Tabel III — Rechtbanken van eerste aanleg — die bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting is bevoegd wordt als volgt gewijzigd wat betreft de zetel van Aarlen.

Voorzitter	1
Ondervoorzitter	1
Rechters	4
Procureur des Konings	1
Eerste substituut	1
Substituten	3

26 mei 1966.

J. MICHEL,
C. DECKER,
R. LAMERS,
L. OLIVIER.